

Kîkiû chênggī

(Tabít chí Biāniámín lāng Kúsit êōe, òg SiōngChú chhiùⁿkoa; tiāu ēng Siga'ióng¹)

- 1 SiōngChú — góa ê SiōngChú ah, góa sìngkhò Lí; kiú Lí kiú góa thoatlī sōū jiook góa ê lāng, kā góa tháupàng chhutlái,
- 2 biántit in ē chhinchhiūⁿ sai kā góa thiahlih, thiah kàu chhùichhùi mā bô lāng lái chíngkiú góa.
- 3 SiōngChú — góa ê SiōngChú ah, góa ê chhiú nìh nāū siáⁿmìh putgī,
- 4 góa nā bat ēng pháíⁿ pòtap góa ê pēngiú, á sī bat bô iân bô kò khi'ap góa ê tùiték,
- 5 tòh chhutchāi tùiték lái jiook góa, títkàu kā góa liáh tiòh, koh kā góa ê sèⁿmiā tǎh tī thòkha, hō góa êēngkng kui tī thòsoa hún. [Sèláh]
- 6 SiōngChú ah, kiú Lí tī Lí ê siūkhì tiong khíⁿlái, khiā khíⁿlái títòng góa ê tùiték ê tōa siūkhì; kiú Lí ūi góa chhéⁿ khíⁿlái, chiàu Lí só tiāⁿtiòh ê lái símphòⁿ.
- 7 Goān liát pang chūchíp tī Lí ê sìkhòu! Goān Lí chē tī koān ūi lái thóngtī in!
- 8 SiōngChú símphòⁿ bānbîn; SiōngChú ah, kiú Lí chiàu góa ê konggī kah góa sim lái ê chêngtít lái phòⁿtoàn góa.
- 9 Goān pháíⁿlāng ê pháíⁿ kàu chia tòh soah, goān Lí hō gīlāng khiā chāi; inūi konggī ê SiōngChú kàmchhat lāng ê

祈求正義

(大衛指便雅憫人古實 ê 話, òg 上主唱歌; 調用 Siga'ióng¹)

- 1 上主—我 ê 上主 ah, 我信靠祢; 求祢救我脫離所有 jiook 我 ê 人, kā 我 tháu 放出來,
- 2 免得 in ē 親像獅 kā 我拆裂, 拆到碎碎 mā 無人來拯救我。
- 3 上主—我 ê 上主 ah, 我 ê 手裡若有啥物不義,
- 4 我若 bat 用 pháíⁿ 報答我 ê 朋友, á 是 bat 無緣無故欺壓我 ê 對敵,
- 5 tòh chhutchāi 對敵來 jiook 我, 直到 kā 我掠 tiòh, koh kā 我 ê 性命踏 tī 土 kha, hō 我 ê 榮光歸 tī 土沙粉。[Sèláh]
- 6 上主 ah, 求祢 tī 祢 ê 受氣中起來, khiā 起來抵擋我 ê 對敵 ê 大受氣; 求祢為我醒起來, 照祢所定 tiòh ê 來審判。
- 7 願列邦聚集 tī 祢 ê 四圍圍! 願祢坐 tī 高位來統治 in!
- 8 上主審判萬民; 上主 ah, 求祢照我 ê 公義 kah 我心內 ê 正直來判斷我。
- 9 願 pháíⁿ 人 ê pháíⁿ 到 chia tòh soah, 願祢 hō 義人 khiā 在; 因為公義 ê 上主鑒察人 ê 心腸。

¹Tansò hêng, Habákok su 3:1 ê Sigi'ionah sī hòksò hêng.¹ 單數型, 哈巴谷書 3:1 ê Sigi'ionah 是複數型。

simtâng.

- 10 SiōngChú sī góa ê tīnpâi,
I chíngkiù sim lâi chêngtit ê lâng.
- 11 SiōngChú sī konggī ê símphòakoaⁿ,
I ták jít tùi putgī hoatchhut siūkhì.
- 12 Lâng nā m̄ hóekái, I ē bôa I ê to,
koh giú khui I ê keng, kā chìnⁿ chúnpī piānpīān.
- 13 I íkeng pīpān hó tìmiā ê búkhì,
I só beh siāê chìnⁿ sī hóeiām ê chìnⁿ.
- 14 Lí khòakⁿ, pháikⁿlâng tôbô siâok;
in hoāiīn tókhāi, seⁿchhut hiké.
- 15 I kút chhimchhim ê hāmkeⁿ,
kakī khiok poáh lókhì hit lāité.
- 16 I ê tókhāi ē hō i kakī tit tiòh pòeng;
i ê chānpō ē lak tī i kakī ê thāukhak téng.
- 17 Góa beh chiàu SiōngChú ê konggī kámsiā I;
Góa beh chhiùⁿkoa oló chikōan SiōngChúê miâ.

- 10 上主是我 ê 藤牌，
祂拯救心內正直 ê 人。
- 11 上主是公義 ê 審判官，
祂 ták 日對不義發出受氣。
- 12 人若 m̄悔改，祂 ē 磨祂 ê 刀，
koh giú 開祂 ê 弓，kā 箭準備便便。
- 13 祂已經備辦好致命 ê 武器，
祂所 beh 射 ê 箭是火焰 ê 箭。
- 14 你看，pháikⁿ 人圖謀邪惡；
in 懷孕毒害，生出虛假。
- 15 伊掘深深 ê 陷坑，
kakī 卻跋落去 hit 內底。
- 16 伊 ê 毒害 ē hō伊 kakī 得 tiòh 報應；
伊 ê 殘暴 ē 落 tī 伊 kakī ê 頭殼頂。
- 17 我 beh 照上主 ê 公義感謝祂；
我 beh 唱歌 oló 至 koân 上主 ê 名。